

ПРОТОКОЛ

Номер 65

30.07.2020 г.

Град Сливница

Районен съд – Сливница

I-ви наказателен състав

На 30.07.2020 година в публично заседание в следния състав:

Член-съдия:

Николай С. Василев

Секретар: Ивана Б. Петрова

Сложи за разглеждане докладваното от Николай С. Василев Наказателно дело от общ характер № 20201890200325 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 14:10 часа се явиха:

На именното повикване в 14:10 ч., се явяват:

За Районна прокуратура - гр. Сливница, редовно призована – се явява прокурор Д..

Обвиняемият Р. С. (R.S.) – редовно уведомен, се явява лично и с адв. Л. А. – САК, служебен защитник на същия.

Явява се преводачът от български език на арабски и обратно А. Г. Х. М..

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че обвиняемият Р. С. (R.S.) не е български гражданин, същият е гражданин на * и не владее български език, владее арабски, поради което намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на арабски и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142 ал.1 от НПК, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА А. Г. Х. М. за преводач от български език на арабски и обратно на обвиняемия Р. С. (R.S.) по н.о.х.дело № ... / 2020 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 30.00 (тридесет) лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

А. Г. Х. М. – 41 години, неосъждан, без дела и родство със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на арабски език, който е разбираем за мен.

СЪДЪТ ИЗСЛУШВА СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕШНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:

Прокурор Д.: Да се даде ход на делото.

Адвокат А.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:

Р. С. (R.S.), род. на ***** год. в *, гражданин на Кралство *, * гражданин, неженен, средно образование, неосъждан, безработен, по справка „Афис“ № ***, по справка „Евродак“ № ***, без документи за самоличност /по негови данни/

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

Страните /запитани поотделно/: Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на обвиняемия Р. С. (R.S.) по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

Обвиняемият Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Не възразявам да бъда защитаван от назначеният ми защитник - адв. Л. А.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Прокурор Д.: Госпожо председател, с упълномощения защитник на обвиняемия - Р. С. (R.S.) – адвокат адв. Л. А. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

Адвокат А.: Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

Обвиняемият Р. С. (R.S.) /, (чрез преводача): Поддържам казаното от служебния ми защитник. Постигнали сме споразумение по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 от НПК, сключено между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 64 / 2020 год. по описа на ГПУ - Калотина, пр.пр. № 1013 / 2020 г. по описа на РП-Сливница и адв. Л. А. – САК – служебен защитник на обвиняемия Р. С. (R.S.), със съгласието на обвиняемия Р. С. (R.S.) и в присъствието на преводача от и на арабски А. Г. Х. М..

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 от НПК.

Прокурор Д.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат А.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл.382, ал. 4 от НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия Р. С. (R.S.), досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

1. Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

2. Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

3. Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

4. Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

5. Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия Р. С. (R.S.) (чрез преводача): Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между Г. Д., прокурор при РП– Сливница и адв. Л. А. от Софийска адвокатска колегия- **служебен** защитник на обвиняемия Р. С. (R.S.), със съгласието на обвиняемия Р. С. (R.S.), чрез превод от български език на **арабски** език и обратно от преводача А.Г.Х.М..

II. УСЛОВИЯ:

Обвиняемият Р. С. (R.S.) е привлечен към наказателна отговорност за престъпление по чл.279 ал.1, пр.2-ро, вр. с чл. 18, ал.1, пр.1 от НК.

Споразумението е допустимо, с оглед разпоредбата на чл.384 ал.1 НПК.

С престъплението не са причинени имуществени вреди, поради което не се налага обезпечаването или възстановяването им.

На страните са известни правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл.382 ал.9 от НПК е окончателно и съгласно чл.383 ал.1 от НПК има последиците на влязла в сила присъда спрямо обвиняемия Р. С. (R.S.) и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

III. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните се съгласяват с настоящето споразумение наказателното производство по делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обвиняемият **Р. С. (R.S.)**, род. на ***** ГОД. ***** без документи за самоличност /по негови данни/ е виновен в това че:

На 29.07.2020 год. около 01.50 часа на ГКПП Калотина, Софийска област е направил опит да излезе през границата на страната от Р. България в Р. С* без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти- престъпление по чл.279 ал.1, пр.2-ро, вр. с чл. 18, ал.1, пр.1 от НК.

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на обвиняемия **Р. С. (R.S.)** с посочената по-горе самоличност, на основание чл. 279 ал.1 пр.2 вр. с чл.18 ал.1 пр.1, вр. с чл. 54, ал. 1 от НК да бъде определено наказание „лишаване от свобода” за срок от 4 /ЧЕТИРИ/ месеца, като изпълнението на така определеното наказание да бъде отложено по реда на чл. 66, ал. 1 от НК за срок от 3 /ТРИ/ години, а така също на обвиняемия да бъде наложено и кумулативно предвиденото в чл. 279, ал. 1 от НК наказание „глоба”, в размер на 150 /сто и петдесет/ лева.

Страните се съгласяват на основание чл. 59, ал. 1 от НК времето през което обвиняемият **Р. С. (R.S.)** е бил задържан по настоящото дело, а именно от 29.07.2020 год. до датата на одобряване на настоящото споразумение да бъде приспаднато при изпълнение на наказанието „лишаване от свобода”.

1. V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА: не са приобщени

1. VI. РАЗНОСКИ не са документирани.

ПРОКУРОР:

/Г. Д./

ЗАЩИТНИК:

/адв. Л. А. - САК/

ПРЕВОДАЧ:

/ А.Г.Х.М. /

ОБВИНЯЕМ:

Р. С. (R.S.)

СЪДЪТ, след като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, както и че същото е сключено в срока по чл. 384 от НПК, не противоречи на закона и морала, намира, че споразумението за решаване на делото следва да бъде одобрено, а наказателното производство – да бъде прекратено, поради което и на основание чл. 384, вр. чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 64 / 2020 год. по описа на ГПУ- Калотина, пр.пр. № 1013 / 2020 г. по описа на РП - Сливница, адв. Л. А. – САК – служебен защитник на обвиняемия Р. С. (R.S.), със

съгласието на Р. С. (R.S.) и в присъствието на преводача от български език на арабски и обратно А. Г. Х. М., като с него **ПРИЗНАВА** обв. **Р. С. (R.S.)**, род. на ***** год. ***** без документи за самоличност /по негови данни/ е виновен в това че:

На 29.07.2020 год. около 01.50 часа на ГКПП Калотина, Софийска област е направил опит да излезе през границата на страната от Р. България в Р. С* без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти- престъпление по чл.279 ал.1, пр.2-ро, вр. с чл. 18, ал.1, пр.1 от НК, поради което и на основание чл.279, ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1, вр. чл. 54, ал.1 от НК, ГО **ОСЪЖДА НА 4 (четири) МЕСЕЦА “ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” и „ГЛОБА” в размер 150 (сто и петдесет) лева.**

ОТЛАГА на основание чл.66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание **4 (четири) МЕСЕЦА “ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА”** за срок от 3 (ТРИ) ГОДИНИ.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал.1 НК, времето през което обв. **Р. С. (R.S.)** е бил задържан, а именно – от 29.07.2020 г. до датата на одобряване на споразумението от РС-Сливница – 30.07.2020 г.

ПРЕКРАТЯВА производството по н.о.х.д. № 325 / 2020 г. по описа на Районен съд – Сливница.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат Л. А. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да й послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

ОБВИНЯЕМИЯТ Р. С. (R.S.) СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ НЕЗАБАВНО, В СЛУЧАЙ ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____